

# اتفاقية لبطاقة الخطوط الجوية الفرنسية والملكية الهولندية الأتمانية AFKL Credit Card Agreement

البنك  
السعودي  
الفرنسي  
Banque  
Saudi  
Fransi



## (A) Personal Details

## (أ) البيانات الشخصية

المائلة Family Name	اسم الاب Middle Name	الاسم الاول First Name
لقب آخر Other	السيدة Mrs.	السيد Mr.
الجنسية (الرجاء التحديد) Nationality (Please specify)	الإقامة (لغير السعوديين) Iqama (Non-Saudis)	بطاقة الهوية الوطنية (للسعوديين) National ID (Saudi)
مكان الإصدار Place of issue	تاريخ الإنتهاء Expiry Date	رقم الهوية ID No.
مكان الإصدار Place of issue	تاريخ الإنتهاء Expiry Date	رقم جواز السفر Passport No.
بلد الميلاد Country of Birth	تاريخ الميلاد Date of Birth	الجنس Gender
عدد أفراد الأسرة Number of Dependents	أرمل Widow	متزوج Married
دراسات عليا Post-Graduate	جامعي Graduate	ثانوي Secondary
أخرى Other	سكن الشركة Company Accommodation	سكن العائلة Family House
	مطلق Divorced	متزوج Married
	متوسط Intermediate	ابتدائي Elementary
	إيجار Rented	ملك Owned
		أعزب Single
		مستوى التحصيل العلمي Education Level
		الحالة الاجتماعية Marital status
		نوع السكن Type of Housing

## Address

## العنوان

رقم الشارع Street No.	اسم الشارع Street Name	المنطقة Area
الرمز البريدي Zip Code	المدينة City	صندوق البريد P.O. Box
مدة الإقامة في هذا العنوان Resident Since	معلم Landmark	منزل Home
تحويلة Extension	مكتب Office	فاكس Fax
	جوال Mobile	آخر Other
E-mail	بريد إلكتروني	

## Address in Home country (Non-Saudis)

## العنوان في البلد الأم (لغير السعوديين)

المنطقة Area	الحي District	الشارع Street	رقم المبنى Building No.
البلد Country	الرمز البريدي Zip Code	المدينة City	صندوق البريد P.O. Box

## (B) Occupational Details

## (ب) بيانات جهة العمل

Job Grade	الدرجة	Job Title	اللقب الوظيفي	Employer Name	اسم جهة العمل
			عمل آخر (الرجاء التحديد) Other (specify)	عمالة ماهرة Skilled Labor	أعمال كتابية Clerical
				إدارة Management	عسكرية Military
Finance Manager Name	اسم رئيس الدائرة المالية	Employed Since	مدة الخدمة مع جهة العمل الحالية	Department	الإدارة التابع لها داخل المؤسسة
				تحويلة Extension	مكتب Office
نوع آخر (الرجاء التحديد) Other (specify)	عمل خاص Self-Employed	متقاعد عن العمل Retired	خاصة Private	عسكرية Military	شبه حكومية Semi-Government
	ميلادي Gregorian	هجري Hijri	تاريخ استلام الراتب كل شهر Date Salary Received (Day of Month)	حكومية Government	نوع العمل Type of employer

## Business Address

## عنوان جهة العمل

رقم الشارع Street No.	اسم الشارع Street Name	المنطقة Area
الرمز البريدي Zip Code	المدينة City	صندوق البريد P.O. Box
فاكس Fax	تحويلة Extension	مكتب Office

## (C) Income Details

## (ج) بيانات عن الدخل

Transportation Allowance بدل المواصلات	Housing Allowance بدل السكن	Basic Salary الراتب الأساسي
Total Net Monthly Income (Income - Expenses) صافي إجمالي الدخل الشهري (الإيرادات - المصروفات)	Source of Other Income المصدر إن وجد	Other Income مصادر دخل أخرى

## (D) If you want to apply for a Credit Card, please fill the application Below

## (د) للمتقدم يطلب البطاقة الائتمانية الرجاء تعبئة النموذج أدناه

إتصينيت  سجننتشر  بلا تينبة  **VISA**  
Infinite  Signature  Platinum

رقم حسابكم في البنك السعودي الفرنسي  
Banque Saudi Fransi Account No.

الاسم كما تريده أن يظهر على البطاقة باللغة الإنجليزية (لا يتعدى ٢٢ حرفاً)  
Name to appear on card (not to exceed 22 characters)

فرعكم لدى البنك السعودي الفرنسي  السكن  العمل   
Your Banque Saudi Fransi Branch Residence Business

العنوان الذي تريد أن ترسل البطاقة الائتمانية إليه؟  
Where would you like the card to be sent?

١٠٠٪  ٥٪   
%100 %5

طريقة الدفع  
Method of Payment

رقم عضوية فلاينج بلو  
flying blue membership NO.

رقم الحساب الذي سيتم الخصم منه  
Account No. to be debited

## (E) Additional Cards Details

## (هـ) معلومات البطاقات الإضافية

Please provide me with a supplementary card(s) for the following card holder(s) of my family under my responsibility الرجاء تزويدي ببطاقة / بطاقات إضافية لأفراد عائلتي تحت مسؤوليتي

D D	M M	Y Y Y Y	تاريخ الميلاد Date of Birth	صلة القرابة Relationship	ذكر <input type="checkbox"/>	أنثى <input type="checkbox"/>	الجنس Gender	المتقدم الإضافي (١) Additional Card Holder (1)
اليوم	الشهر	السنة			Male	Female		اسم المتقدم الإضافي Name of additional Card Holder
توقيع المتقدم الإضافي (١) Additional Card Holder Signature (1)								

D D	M M	Y Y Y Y	تاريخ الميلاد Date of Birth	صلة القرابة Relationship	ذكر <input type="checkbox"/>	أنثى <input type="checkbox"/>	الجنس Gender	المتقدم الإضافي (٢) Additional Card Holder (2)
اليوم	الشهر	السنة			Male	Female		اسم المتقدم الإضافي Name of additional Card Holder
توقيع المتقدم الإضافي (٢) Additional Card Holder Signature (2)								

D D	M M	Y Y Y Y	تاريخ الميلاد Date of Birth	صلة القرابة Relationship	ذكر <input type="checkbox"/>	أنثى <input type="checkbox"/>	الجنس Gender	المتقدم الإضافي (٣) Additional card holder (3)
اليوم	الشهر	السنة			Male	Female		اسم المتقدم الإضافي Name of additional Card Holder
توقيع المتقدم الإضافي (٣) Additional Card Holder Signature (3)								

## (F) Declaration

## (و) إقرار

يقترُ المتقدم على بطاقة ائتمانية ("المقدم/حامل البطاقة") أنه:  
١. قد قرأ وفهم ووافق على الأحكام والشروط الواردة أدناه؛  
٢. قد استلم وقرأ وفهم ووافق على مبادئ حماية المستهلك، ووثيقة الإفصاح المبني وجميع الأحكام والشروط التي تدير فتح وتشغيل الحسابات الموجودة لدى البنك، بالإضافة إلى جميع الأحكام والشروط الأخرى ذات الصلة التي تدير المنتجات والخدمات المختلفة حسبما وردت في وثائق منفصلة تم تقديمها لحامل البطاقة؛  
٣. قد قدم أو سيقوم بتقديم جميع المعلومات ذات الصلة للبيك المطلوبة من أجل إصدار البطاقة الائتمانية، وأن جميع المعلومات المقدمة صحيحة من جميع الجوانب، ويقر حامل البطاقة أن البنك سيقوم بالاعتماد على دقة هذه المعلومات كجزء من قرار البنك بإصدار بطاقة الائتمان لحامل البطاقة. كما يقوم حامل البطاقة بالموافقة على أن التمثيل ينبغي أن يتكرر بشكل يومي حول وجود أي علاقة تجارية بين حامل البطاقة والبيك؛  
٤. قد فهم تماماً أن المخاطر والسمات المرتبطة بالمنتجات والخدمات مقدمة لحامل البطاقة من البيك؛  
٥. يؤكد أن جميع استفساراته حول البطاقة، أو أي من الأحكام والشروط والرسوم ذات الصلة قد تم الرد عليها على نحو مرضي من قبل البيك.  
بهذا أنا الموقع أدناه أوافق على تزويد البنك السعودي الفرنسي بأي معلومات وبيانات تطلبها مني لتأسيس حسابي لدى الشركة أو لأغراض الشركة بأن تحصل على ما يلزم أو تحتاج إليه من معلومات، تحسني أو تخص حسابي المذكور أو أي حساب آخر يكون لدى الشركة، من الشركة السعودية للمعلومات الائتمانية (سمة). كما أوافق على أن تضع الشركة عن المعلومات الخاصة بي وحسابي المذكور أو أي حساب آخر يكون لدى الفوض للشركة السعودية للمعلومات الائتمانية (سمة) من خلال اتفاقية العضوية المبرمة وقواعد العمل الخاصة بتبادل المعلومات وأو لأي جهة أخرى يوافق عليها البنك المركزي السعودي.

The credit card applicant (the "Applicant/Cardholder") declares that he/she:  
1. has read and understood and agreed with the Terms and Conditions below;  
2. has received, read, understood and agreed with the Consumer Protection Principles, the Initial Disclosure Document and all terms and conditions that govern the opening and operation of accounts opened with the Bank as well as all other relevant terms and conditions that govern various banking products and services as contained in a separate document provided to the Cardholder;  
3. has provided or will provide all relevant information to the Bank which is required for the issuance of a credit card, and that all of the information provided is true and correct in all respects and Cardholder acknowledges that the Bank will rely upon the accuracy of this information as part of the Bank's decision to issue a credit card to the Cardholder. The Cardholder further agrees that this representation is deemed to be repeated on each day that any commercial relationship between Cardholder and the Bank exists;  
4. fully understands the features and risks associated with the products and services offered to the Cardholder by the Bank;  
5. confirms that all his/her questions about the cards, any relevant terms and conditions and fees been satisfactorily answered by the Bank.  
Hereby, I the undersigned agree to provide Banque Saudi Fransi with any information that it requires for the establishing and/or auditing and/or administering my accounts and facilities therewith and I authorize it to obtain and collect any information as it deems necessary or in need for regarding me, my accounts and facilities therewith, from the Saudi Credit Bureau (SIMAH) and to disclose and share (inclusive of Data Pooling) that information to the said company (SIMAH) in accordance with the Membership Agreement and Code of Conduct approved or to any other agency approved by Saudi Central Bank.

التوقيع  
Signature

الاسم  
Name

## For Bank Use Only

## لإستعمال البنك فقط

التوقيع  
Signature

التاريخ  
Date

الرقم الوظيفي  
Employee No.



## A. Credit Card Fees &amp; Charges Table

## أ- جدول رسوم وعمولات بطاقة الائتمان

Card Product نوع البطاقة			الرسوم Conditions
AFKL Infinite VISA فيزا انفينيت	AFKL Signature VISA فيزا سجنشتر	AFKL Platinum VISA فيزا البلاتينية	
SAR 3,000	SAR 2,000	SAR 1,000	البطاقة الأساسية Primary
SAR 750	SAR 500	SAR 250	البطاقة الاضافية Supplementary card
2.75%			هامش الربح الشهري Monthly Profit Margin
لا تتجاوز رسوم السداد المتأخر مبلغ ١٠٠ ريال سعودي، على ان لا تتجاوز الرسوم المبلغ القائم المُستحق. SAR 100 not exceed the outstanding amount			رسوم التأخير بالسداد Late Payment Fee
يتم احتساب رسوم ٧٥ ريال سعودي إلى حد سحب مبلغ ٥,٠٠٠ ريال سعودي أو ٣٪ للعمليات أكثر من ٥,٠٠٠ ريال سعودي ويحد أقصى ٣٠٠ ريال سعودي SAR 75 up to transaction amount SAR 5,000 and 3% for transaction amount over SAR 5,000 and max of SAR 300			رسوم السحب النقدي Cash Withdrawal Fee
2.75%			رسوم العمليات الدولية International Transaction Fee "Foreign Exchange"
SAR 150			رسوم البطاقة البديلة Card Replacement Fee
SAR 50			رسوم طلب كشف حساب شهري Duplicate Statement Fee
SAR 50			طلب زيادة مؤقتة للحد الائتماني Temporary Line Increase Fee
SAR 50			رسوم الأضرار على العمليات " الفير ناجعة" Transaction Dispute Fee (Unsuccessful)

## IMPORTANT:

Annual fee will be applied from the date of issuance or renewal of the card.

## للأهمية:

سيتم فرض الرسوم السنوية من تاريخ اصدار البطاقة او تجديدها

## B. Foreign Exchange Fees

## ب- رسوم تحويل العملة الأجنبية

## POS Transaction

EUR 500 transaction on POS in Paris, France:

EUR 500 is converted into USD 562.7 based on the currency conversion rate of EUR 1 = USD 1.1254

USD 562.7 is converted into Saudi Riyal by applying a 2.7% foreign exchange mark-up as follows:

562.7\*3.79401\*1.02.7%= SAR 2192.54 (rounded off to the nearest higher Halalah)

## Cash Transaction

TRY 1,000 cash withdrawal transaction in Istanbul, Turkey:

TRY 1,000 cash withdrawal transaction amount is converted into USD 365.5 based on the

currency conversion rate of TRY 1 = USD 0.3655. USD 365.5 is converted into Saudi Riyal by applying

a 2.7% foreign exchange mark-up as following:

365.5\*3.79401\*1.027= SAR 1,424.16 (rounded off to the nearest higher Halalah)

## معاملات نقاط البيع

المعاملات بقيمة ٥٠٠ يورو في فرنسا، باريس:

يتم تحويل ٥٦٢,٧ دولار أمريكي إلى الريال السعودي بتطبيق ٢,٧٪ من معدل نسبة الصرف الأجنبي على النحو التالي:

562.7\*3.79401\*1.027= SAR 2192.54 (مقرب إلى أقرب أعلى هللة)

## العمليات النقدية

معاملات السحب النقدي بقيمة ١٠٠٠ ليرة تركية في تركيا، اسطنبول

يتم تحويل ١٠٠٠ ليرة تركية من قيمة معاملة السحب النقدي إلى ٣٦٥,٥ دولار أمريكي على أساس سعر تحويل العملة

١ ليرة تركية = ٠,٣٦٥٥ دولار أمريكي

يتم تحويل ٣٦٥,٥ دولار أمريكي إلى الريال السعودي بتطبيق ٢,٧٪ من معدل نسبة الصرف الأجنبي على النحو التالي:

365.5\*3.79401\*1.027= SAR 1,424.16 (مقرب إلى أقرب أعلى هللة)

## C. Illustration of Calculation of Term Cost

## ج- حساب معدل الكلفة

A cardholder receives the statement dated January 03 2015 with the following details:

Opening balance: SAR 5,000

Minimum amount due: SAR 250

Payment Due Date: January 24 2015

The term cost applies on the unpaid balance of SAR 4,750.

Assuming that the balance is 30 days old, the term cost may be approximately arrived at as following:

SAR 4750\*(27%/360)\*30 = SAR 106.88 (rounded off to the nearest higher Halalah)

Please note that this explains how the term cost/finance charges are calculated while the system may arrive at a different value as 27% is an illustrative rate.

يستلم حامل البطاقة كشف حساب بتاريخ ٠٣ يناير ٢٠١٥ بالتفاصيل الواردة أدناه:

الرصيد الافتتاحي: ٥٠٠٠ ريال سعودي

الحد الأدنى لسداد المبالغ المستحقة: ٢٥٠ ريال سعودي

تاريخ السداد: ٢٤ يناير ٢٠١٥

التكلفة الزمنية تتطلب قيمة ٤٧٥٠ ريال سعودي من الرصيد الغير مدفوع بافتراض أن الرصيد مضي عليه ٣٠ يوم، سيتم حساب التكلفة

الزمنية كالتالي: ٤٧٥٠ ريال سعودي \* (٢٧/٣٦٠) \* ٣٠ = ١٠٦,٨٨ ريال سعودي

يرجى ملاحظة أن ذلك يبين كيفية حساب رسوم التكلفة الزمنية، الا ان النظام قد يتوصل الى قيمة مختلفة بما أن ٢٧٪ هي نسبة

توضيحية

## Illustrative Example

## مثال توضيحي

Credit Limit الحد الائتماني	Principal Balance المبلغ المستحق	Credit card Purchase Rate هامش الربح	APR معدل النسبة السنوية	Minimum Payment الحد الأدنى للسداد	Profit Paid الأرباح المدفوعة	Total Payments إجمالي المدفوعات	Period to Payoff المدة لسداد إجمالي المبلغ
10,000	7,000	%27.00	%35.80	%5	4,490	11,489	5 years and 11 months (71 Months) ٥ سنوات و ١١ شهر (٧١ شهراً)

When you receive a new credit card, from the date of receipt, you could cancel the card within ten days, without incurring any charges or fees, provided the card is not activated. When you receive your renewal card/replacement card, activating it means that you agree to the terms and conditions. In case you do not wish to continue using the credit card/s, please inform the bank within two weeks of issuance of the notice. When the bank changes the terms and conditions the bank will inform the cardholder at least 30 Calendar Days before the amendment takes effect, and if these revised terms and conditions are not acceptable, the Cardholder may cancel his/her card within 14 days.

From the date of issue of statement, should you have any query or objection/disagreement with any of the transactions or other contents, the Cardholder should take it up with the bank within 30 days.

You will not pay any additional amount when you pay the full outstanding amount in due date.

\* Disclaimer: Reviewing this synopsis shall not substitute reviewing the contract, its appendices, and shall not exempt from the obligations stipulated in the contract.

I, the undersigned, do hereby confirm that I have received, read and accepted the initial disclosure

عند الحصول على بطاقة ائتمان جديدة، يمكنك الغاءها خلال عشرة أيام من تاريخ استلامها، دون دفع أي رسوم بشرط عدم تنشيط البطاقة. عند استلام بطاقة التجديد / البطاقة البديلة فإن تنشيطها يعني أنك توافق على الشروط والأحكام. في حال كنت لا ترغب في الاستمرار في استخدام بطاقات الائتمان يرجى إبلاغ البنك خلال أسبوعين من تاريخ صدور الإشعار. عندما يقوم البنك بتغيير الأحكام والشروط سيتم إشعار العميل بـ ٣٠ يوم قبل العمل بها، ويحق لحامل البطاقة عندها الغاء بطاقته/ها خلال ١٤ يوم من تاريخ الإشعار.

يتوجب على حامل البطاقة أن يقوم بأي استفسار أو اعتراض أو خلاف بخصوص أي من المعاملات أو غيرها خلال ٣٠ يوم من تاريخ اصدار كشف الحساب.

لا يدفع حامل البطاقة أي رسوم إضافية في حال قام بدفع كامل المستحقات في وقت الاستحقاق.

تنويه: لا يعني الاطلاع على هذا الملخص عن مراجعة العقد وملحقاته كما انه لا يعني من الالتزامات الواردة في العقد.

أقر أنا الموقع ادناه بأنه تم استلام النسخة و الإطلاع والموافقة على الإفصاح المبدي بشكل كامل

Cardholder signature

توقيع حامل البطاقة

Authorized issuer signature and stamp

توقيع وختم مُصدر البطاقة المُخوّل

Credit card issuer contact information

800 124 21 21

٢١ ٢١ ١٢٤ ٨٠٠

معلومات الاتصال الخاصة بمُصدر البطاقة الائتمانية





## شروط وأحكام البطاقات الائتمانية

- د. في حال تجاوز حامل البطاقة الحد الائتماني، ويجوز للبنك وفق تقديره إيقاف البطاقة. يجوز للبنك وفقاً للتقييم الائتماني الخاص بحامل البطاقة قبول أو رفض زيادة الحد الأعلى للخدمات المطلوبة.
- هـ. في جميع حالات تجاوز الحد الائتماني، فإن مبلغ الزيادة عن الحد الائتماني يستحق السداد فوراً إلى جانب مبلغ الحد الأدنى المستحق السداد وأي مبلغ مستحق لم يتم دفعه إن وجد.
- و. يجوز لحامل البطاقة أن يطلب زيادة الحد الائتماني، وبوافق البنك أو يرفض ذلك وفقاً لتقديره والتقييم الائتماني.
- ز. يحق للبنك في أي وقت تخفيض حد الائتمان دون الرجوع لحامل البطاقة ولن يتم زيادة حد البطاقة الائتماني إلا بعد تلقي طلب موثق من حامل البطاقة الرئيسي.

### ٤. الرسوم (للاطلاع على جدول الرسوم، يرجى الرجوع إلى مستند الإفصاح الأولي):

- أ. يتم احتساب الرسوم السنوية عند إصدار البطاقة لأول مرة وعند التجديد كل سنة.
- ب. يتم فرض الرسوم السنوية على حامل البطاقة في شهر يختاره البنك، ولا يجوز لحامل البطاقة أن يسترد هذه الرسوم حتى ولو تم إلغاء البطاقة وإقفال الحساب قبل انتهاء المدة السنوية.
- ج. يتم تطبيق الرسوم حسب شريحة العميل، وقد تؤدي أي ترقيّة أو تخفيض لشريحة العميل إلى زيادة/تخفيض الرسوم المطبقة.
- د. سوف يتم فرض هامش ربح على الرصيد المستحق غير المدفوع لبطاقة الائتمان، ويلتزم حامل البطاقة بسدادها.
- هـ. لتجنب فرض هامش ربح، يتعين أن يكون الرصيد المستحق مدفوعاً بالكامل للبنك قبل تاريخ استحقاق السداد الموضح في كشف الحساب.
- و. ضريبة القيمة المضافة: يتم إضافة ضريبة القيمة المضافة على الرسوم المطبقة حالياً وقد يتم تعديلها من وقت لآخر ويحمل حامل البطاقة هذه الضريبة، وفقاً لقواعد وأنظمة ضريبة القيمة المضافة والقوانين السارية.

### ٥. السحوبات النقدية:

- السحوبات النقدية محددة بنسبة ٣٠% من الحد الائتماني لحامل البطاقة، وسوف يتم تطبيق احتساب السلفة النقدية لكل عملية سحب نقدي وفقاً لما هو منصوص في مستند الإفصاح الأولي. يحق للبنك تحديد حد أقصى يومي قدره خمسة آلاف ريال (٥,٠٠٠ ريال سعودي) لعمليات السحب النقدي.

### ٦. عمليات الاحتيال والعمليات غير المصرح بها:

- أ. في حال وجود أي عمليات احتيال أو عمليات غير مصرح بها على البطاقة، يجب على حامل البطاقة إشعار البنك فوراً بالاتصال على الهاتف المصرفي سواء داخل المملكة العربية السعودية أو خارجها. وفق تفاصيل وأرقام الاتصال الموجودة على ظهر البطاقة أو على الموقع الإلكتروني للبنك.
- ب. يكون حامل البطاقة مسؤولاً عن أي إهمال أو تأخير في الإبلاغ عن أي عملية احتيال أو عملية غير مصرح بها على بطاقته. وتقع المسؤولية الحصرية على حامل البطاقة للحفاظ على البطاقة وعدم إفشاء الرقم السري للغير. في حال كشفه عمداً، يكون مسؤولاً عن أي عملية ناتجة عن هذا الكشف.
- ج. يجب أن يتأكد حامل البطاقة من التسجيل واستلام الرسائل النصية القصيرة على رقم جواله المسجل لدى البنك لأي عملية على بطاقته، ويكون مسؤولاً عن تلقي تنبيهات الرسائل النصية القصيرة ولإبلاغ البنك في حال تغيير رقم الجوال.
- د. لن يكون حامل البطاقة مسؤولاً عن أي التزامات مالية تنشأ نتيجة عمليات الاحتيال أو العمليات غير المصرح بها والتي تمت على بطاقته بعد إشعار البنك عن طريق الهاتف المصرفي.
- هـ. تقع مسؤولية إثبات عملية الاحتيال على حامل البطاقة ويجب تقديم جميع الوثائق اللازمة إلى البنك مثل نموذج الاعتراض وصورة من جواز السفر أو أي وثيقة تثبت الهوية للوقوف على شكواه ومعالجتها وحلها بأسرع وقت ممكن.
- و. بعد التأكد من نظامية وصحة الشكوى المقدمة وعند استلام الوثائق اللازمة، يقوم البنك باسترجاع المبالغ وإعادتها لحامل البطاقة.
- ز. على الرغم من أن البنك سوف يبذل جهده للتواصل مع حامل البطاقة في حال اشتباهه في أي عمليات احتيال على البطاقة، سيكون للبنك الحق في إيقاف البطاقة دون انتظار تأكيدات من حامل البطاقة وذلك من أجل حماية حامل البطاقة والبنك من أي خسائر ناتجة ومن ثم إشعار العميل.

### ٧. كشف الحساب والمدفوعات:

- أ. إذا قرر حامل البطاقة عدم دفع الرصيد المستحق بالكامل، فعليه تسديد ما لا يقل عن الحد الأدنى المبين في كشف حساب البطاقة والمحدد بنسبة ٥%. وعلى حامل البطاقة التأكد في كافة الأحوال من أن البنك قد استلم المبلغ المدفوع بواسطة شيك قبل مدة لا تقل عن أربعة (٤) أيام عمل من تاريخ استحقاق الدفع وذلك للتحقق من استلام البنك للمبلغ المطلوب في تاريخ الاستحقاق أو قبله على اعتبار الفترة المطلوبة لتحصيل قيمة الشيك حيث لن يتم قيد أية مبالغ في الحساب حتى استلام المبلغ المطلوب. في كافة الحالات، يجب قيد المبلغ المدفوع (عبر جميع وسائل الدفع مثل الدفع عبر الإنترنت المصرفي، عبر خدمة سداد في حال توفرها، عبر تحويل بنكي "سريع"، نقداً، إلخ...) إلى حساب بطاقة الائتمان قبل حلول تاريخ الاستحقاق أو في تاريخ استحقاق الدفع كي لا يتم تطبيق هامش الربح أو أي رسوم أخرى ذات الصلة بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، رسوم تأخر الدفع.
- ب. يمثل مبلغ الحد الأدنى المحتسب على بطاقة الائتمان نسبة ٥% من إجمالي المبلغ المستحق أو مبلغ ١٠٠ ريال سعودي، وإذا كان المبلغ الفعلي المستحق الدفع أقل من ١٠٠ ريال سعودي، وفي هذه الحالة يكون الحد الأدنى ١٠٠ ريال.

#### مثال ١:

إجمالي المبلغ المستحق = ١٠,٠٠٠ ريال سعودي ونسبة الحد الأدنى للسداد = ٥% أي أن  $١٠,٠٠٠ \times ٥\% = ٥٠٠$  ريال سعودي. ومن ثم يكون الحد الأدنى للسداد = ٥٠٠ ريال سعودي.

#### مثال ٢:

إجمالي المبلغ المستحق = ١,٥٠٠ ريال سعودي ونسبة الحد الأدنى للسداد = ٥% أي أن  $١,٥٠٠ \times ٥\% = ٧٥$  ريال سعودي. ومن ثم يكون الحد الأدنى للسداد = ١٠٠ ريال سعودي

- ج. سوف يتم إصدار كشف الحساب (يحتوي على جميع العمليات التي تم قيدها على حساب البطاقة بما في ذلك الرسوم والمصاريف) على أساس شهري وإرساله إلى حامل البطاقة عبر الوسائل الإلكترونية أو بأي وسائل أخرى يمكن أن يختارها البنك بصفة منتظمة وذلك قبل ثلاثة أسابيع على الأقل من تاريخ الاستحقاق.
- د. في حال طلب حامل البطاقة كشف حساب ورقي، يطلب من البنك أن يرسل له الكشف بالبريد إلى العنوان الذي قدمه حامل البطاقة. لن يتحمل البنك أي مسؤولية عن أي تأخير فيما يتعلق بخدمات أو أي وسيلة أخرى يختارها البنك أو لعدم تلقي كشف الحساب من قبل حامل البطاقة.
- هـ. يقوم البنك بإصدار كشف حساب شهري في اليوم الأول والخامس من كل شهر ميلادي أو في أي يوم آخر يراه البنك مناسباً؛ ويمكن لحامل البطاقة الاختيار من بين أي من التواريخ المحددة أعلاه حسبما يرى. ومع ذلك، للبنك الحق في تغيير أحد هذه التواريخ أو جميعها وفقاً لتقديره. وسوف يُمنح حامل البطاقة فترة سماح بنحو واحد وعشرين (٢١) يوماً من تاريخ إصدار كشف الحساب، حيث يكون بإمكانه إما سداد كامل المبلغ المستحق أو الحد الأدنى للسداد البالغ نسبته ٥% من قيمة المبلغ المستحق.
- و. يعتبر كشف الحساب صحيحاً وملزماً لحامل البطاقة، وفي حال وجود أي اعتراض فينبغي على حامل البطاقة إشعار البنك به خلال ثلاثين (٣٠) يوماً من تاريخ إصدار كشف الحساب، وفي حال عدم تلقي البنك أي إشعار من حامل البطاقة خلال الميعاد المذكور فيعتبر حامل البطاقة مقراً بصحة كشف الحساب، ولن يقبل منه بعد ذلك أي اعتراض.
- ز. في حال عدم تسديد كامل مبلغ الرصيد المستحق بحلول تاريخ استحقاق السداد، سيتم احتساب هامش ربح على المبلغ المستحق بمعدل النسبة السنوية المعمول بها، وذلك على أساس يومي من تاريخ المعاملة وحتى التاريخ الذي يتم فيه قيد مبلغ السداد كاملاً في حساب بطاقة الائتمان.



## شروط وأحكام البطاقات الائتمانية

### مثال:

- تاريخ العملية: ٢٠١٨/١٢/١٨  
تاريخ كشف الحساب: ٢٠١٩/٠١/١٠  
المبلغ المستحق: ٢,٠٠٠ ر.س.  
عدد الأيام: ٢٣ يوم  
هامش الربح: (٢٧ X % ٢٣) مقسومة على ٣٦٠\*\* يوم = ٣٤.٥٠ ر.س.  
٢٧\*% تمثل النسبة المعدل السنوي - النسبة المئوية السنوية المستخدمة لغرض التوضيح / مثال توضيحي.  
\*\*هامش الربح مبني على ١٢ شهر و ٣٠ يوم شهرياً.  
ح. إذا قام حامل البطاقة بإبداء الحد الأدنى للسداد أو كامل الرصيد المستحق بعد تاريخ الاستحقاق المذكور في كشف الحساب الشهري، فسوف يُفرض عليه رسم تأخير السداد المطبق والمذكور في أحدث إصدار من مستند الإفصاح الأولي. وفي حال لم يسدد العميل الحد الأدنى الشهري كاملاً "ثلاث أقساط" متتالية فسوف يتم التالي:  
I. تجديد البطاقة وتسجيل حامل البطاقة في "سمة" كمتعثر في السداد.  
II. التواصل مباشرة مع حامل البطاقة خلال هذه الفترة بشأن السداد وتعرض على حامل البطاقة خدمات استشارية ائتمانية مجانية للتعامل مع الصعوبات المالية.  
III. العمل على التوصل إلى تسوية قبل اتخاذ الإجراءات القانونية والتنفيذية ضد حامل البطاقة المتعثر في السداد.  
IV. يمكن للبنك تكليف جهة داخلية أو خارجية بشأن تحصيل المبلغ خلال شهر من انقضاء فترة الحد الأدنى للسداد "ثلاثة أشهر على أن يشمل ذلك كافة الإجراءات القانونية والتنفيذية.  
ط. كافة معاملات السحب النقدي التي تتم من خلال أجهزة الصرف الآلي أو خدمة فرنسي بلس/موبايل (المصرفية الإلكترونية) أو عبر فروع البنك أو من خلال التحويل من حساب بطاقة ائتمان إلى حساب جاري، سوف يُفرض عليها رسم السلفة النقدية المطبق على الحد الائتماني، على أن يتم العمل برسوم الخدمة وفق السعر السائد بدءاً من تاريخ عملية السحب النقدي.  
ي. سيقوم البنك بتزويد الشركة السعودية للمعلومات الائتمانية (سمة) أو أي شركة معلومات ائتمانية أخرى مرخصة من قبل الجهات التشريعية ذات العلاقة بالتفاصيل الخاصة بحساب بطاقة الائتمان بما في ذلك المبالغ المتأخرة والمطلوبة والمسددة للبطاقة الائتمانية.  
ك. عملة حساب البطاقة: تكون العملية الأساسية للبطاقة الريال السعودي. لبطاقات ماستركارد، سيتم تحويل جميع العمليات بالعملة الأجنبية إلى الدولار الأمريكي حسب سعر صرف الساند في تاريخ العملية التي تمت باستخدام البطاقة وفقاً لسعر الصرف المحدد من شركة ماستركارد العالمية ومن ثم يتم التحويل من الدولار الأمريكي إلى الريال السعودي حسب سعر الصرف المحدد من شركة ماستركارد العالمية. أما لبطاقات فيزا، سيتم تحويل جميع العمليات بالعملة الأجنبية إلى الريال السعودي حسب سعر صرف الساند في تاريخ العملية التي تمت باستخدام البطاقة وفقاً لسعر الصرف المحدد من شركة فيزا العالمية. ويكون حامل البطاقة مسؤول عن أي فرق في الرسوم وأسعار العملات عندما يتم قيد العمليات إلى الحساب. جميع أسعار صرف العملات وتحويلها للريال السعودي تعتمد على أسعار صرف شبكة فيزا / ماستركارد الساندة، وستجد رسوم التغير في سعر صرف العملات الأجنبية.

### مثال توضيحي لبطاقات ماستركارد:

#### عملية مشتريات عبر نقاط البيع

عملية بقيمة ٥٠٠ يورو في باريس، فرنسا  
يتم تحويل ٥٠٠ يورو إلى ٥٦٢.٧ دولار أمريكي بسعر صرف ١ يورو = ١,١٢٥٤ دولار أمريكي  
ثم يتم تحويل ٥٦٢.٧ دولار أمريكي إلى الريال السعودي وتطبيق هامش/رسوم العمليات الدولية حسب التالي:  
٥٦٢.٧ دولار أمريكي X ٣.٧٩٤٠١ X ١.٠٢٧% = ٢,١٩٢.٥٣ ر.س. (مقرب إلى أقرب أعلى هللة)

#### عملية سحب نقدي

عملية بقيمة ١,٠٠٠ ليرة تركية في اسطنبول، تركيا  
يتم تحويل ١,٠٠٠ ليرة تركية إلى ٣٦٥.٥ دولار أمريكي بسعر صرف ١ ليرة تركية = ٠.٣٦٥٥ دولار أمريكي  
ثم يتم تحويل ٣٦٥.٥ دولار أمريكي إلى الريال السعودي وتطبيق هامش/رسوم العمليات الدولية حسب التالي:  
٣٦٥.٥ دولار أمريكي X ٣.٧٩٤٠١ X ١.٠٢٧% = ١,٤٢٤.١٥ ر.س. (مقرب إلى أقرب أعلى هللة)  
\*يتم تطبيق رسوم السحب النقدي

### مثال توضيحي لبطاقات فيزا:

#### عملية مشتريات عبر نقاط البيع

عملية بقيمة ١٠٠ دولار أمريكي في نيو يورك، الولايات المتحدة الأمريكية  
يتم تحويل ١٠٠ دولار أمريكي إلى ٣٧٦.٤٢ ر.س. بسعر صرف ١ دولار أمريكي = ٣.٧٦٤٢ ر.س.  
ثم يتم بعد التحويل إلى ٣٧٦.٤٢ ر.س. تطبيق هامش/رسوم العمليات الدولية حسب التالي:  
١٠٠ دولار أمريكي X ٣.٧٦٤٢ X ١.٠٢٧% = ٣٨٦.٥٩ ر.س. (مقرب إلى أقرب أعلى هللة)

#### عملية سحب نقدي

عملية بقيمة ١٠٠ دولار أمريكي في نيو يورك، الولايات المتحدة الأمريكية  
يتم تحويل ١٠٠ دولار أمريكي إلى ٣٧٦.٤٢ ر.س. بسعر صرف ١ دولار أمريكي = ٣.٧٦٤٢ ر.س.  
ثم يتم بعد التحويل إلى ٣٧٦.٤٢ ر.س. تطبيق هامش/رسوم العمليات الدولية حسب التالي:  
١٠٠ دولار أمريكي X ٣.٧٦٤٢ X ١.٠٢٧% = ٣٨٦.٥٩ ر.س. (مقرب إلى أقرب أعلى هللة)  
\*يتم تطبيق رسوم السحب النقدي

### ٨. المقاصة:

- أ. يقر حامل البطاقة بموافقة على تفويض البنك، ودون الحاجة إلى إشعار مسبق، بخصم أي مبالغ مستحقة على حامل البطاقة من أي مبالغ موجودة في أي حساب لحامل البطاقة لدى البنك. الحساب الرئيسي الذي يتم الخصم منه هو الحساب بعملة الريال السعودي، وتم يتم الخصم من حسابات بالعملة الأجنبية إذا احتاج الأمر. كما يحق للبنك أن يستعمل أي ضمان خاص بحامل البطاقة ويحتفظ به البنك بما في ذلك أصول أو مواد ذات قيمة أو مبالغ مالية مودعة لدى البنك لتسديد مديونية حامل البطاقة، ودون الحاجة إلى إشعار مسبق لحامل البطاقة، كما يحق للبنك أن يحجز أي رصيد في أي حساب جاري أو توفير أو ودیعة لأجل أو مبالغ أخرى يحتفظ بها البنك حتى ولو لم تكن ضماناً.  
ب. إذا لم يوجد في حساب/حسابات حامل البطاقة المبلغ الكافي لسداد المبالغ المستحقة على البطاقة يقوم البنك بعملية فرض هامش ربح على المبلغ القائم المستحق على العميل تنفيذاً للشروط والأحكام التي أبرمها حامل البطاقة مع البنك، ويعتبر البنك مفوضاً بإجراء عملية فرض هامش ربح دون الحاجة إلى تفويض مسبق من حامل البطاقة. تقع كامل المسؤولية على حامل البطاقة بالاحتفاظ برصيد كافي في الحساب الجاري / حساب التوفير الحالي لديه لتغطية المبالغ المستحقة سواء من خلال السلفة النقدية أو مشتريات التجزئة عبر نقاط البيع و / أو رسوم الخدمة أو أي رسوم أخرى قد يتم تحصيلها أو بسبب تلقي مطالبات متأخرة للعمليات من التجار.







## شروط وأحكام البطاقات الائتمانية

- ع. تُرسل جميع الإشعارات إلى عنوان حامل البطاقة الموضح في نموذج الطلب.
- ف. على حامل البطاقة إخطار البنك عن أي تغيير في عنوانه أو التعليمات الخاصة بإرسال كشف الحساب والإشعارات الأخرى. ويصبح مثل هذا الإشعار ساري المفعول فقط عند استلامه من قبل البنك.
- ص. يتم اعتبار آخر عنوان أو تعليمات خطية قُدمت إلى البنك بمثابة العنوان البريدي لحامل البطاقة وذلك لغرض إرسال كشوف الحساب والإشعارات.
- ق. لا يتحمل البنك مسؤولية الخطأ في المراسلات البريدية إذا لم يكن حامل البطاقة قد أخطر البنك خطياً بتغيير عنوانه.
- ر. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي تأخير في البريد العادي أو أي وسيلة أخرى اختارها البنك أو عن عدم استلام حامل البطاقة لكشف الحساب.

### ١٥. إلغاء البطاقة من قبل حامل البطاقة:

يجوز لحامل البطاقة طلب إلغاء بطاقته الرئيسية أو الإضافية أو المجددة في أي وقت من خلال إخطار البنك خطياً أو عبر طلب رسمي عن طريق أحد القنوات الرسمية. ويلتزم حامل البطاقة بسداد قيمة الرصيد المستحق وإعادة البطاقة إلى البنك. في حال إصدار بطاقة جديدة، يمكن لحامل البطاقة إلغاء وتفعيل حساب البطاقة واسترجاع الرسوم السنوية خلال مدة أقصاها عشرة (١٠) أيام من تاريخ استلامها شريطة عدم تفعيل البطاقة أو استخدامها. في حال طلب العميل خطاب إخلاء طرف، يتم إصدار خطاب إخلاء الطرف ومنحه لحامل البطاقة خلال موعده أقصاه شهر من تاريخ سداد كامل المبلغ المستحق والنهائي وتحديث سجل حامل البطاقة لدى شركة المعلومات الائتمانية خلال أسبوع من تاريخ إغلاق حساب البطاقة.

### ١٦. إلغاء البطاقة من قبل البنك:

البطاقة هي ملك للبنك وسوف تبقى كذلك في كافة الأوقات. يجوز للبنك، وفق تقديره المطلق، إلغاء البطاقة وإقفال الحساب في أي وقت بموجب إشعار مسبق لحامل البطاقة. وعند حدوث هذا الإلغاء، على حامل البطاقة التوقف عن استخدام البطاقة وإعادةها للبنك، مع الالتزام بسداد الرصيد المستحق عليها فوراً.

### ١٧. سريان الإلغاء:

تصبح جميع المعاملات المتعلقة بما في ذلك السلف النقدية والمشتريات مستحقة وواجبة الدفع بالكامل على الفور لدى إلغاء البطاقة وإقفال الحساب. ويكون حامل البطاقة في كافة الأحوال مسؤولاً عن جميع المصاريف والتكاليف التي قد يتحملها البنك في تحصيل المبالغ المستحقة والواجبة الدفع من قبل حامل البطاقة، بالإضافة إلى رسوم الخدمة المتراكمة ورسوم المبالغ الإضافية وكافة الرسوم والمصاريف الأخرى المستحقة بموجب هذه الشروط والأحكام، ويجب عليه تعويض البنك عنها دون تأخير.

### ١٨. تصرفات التاجر:

لا يكون البنك مسؤولاً بأي حال من الأحوال عن أي معاملة تم رفضها من قبل التاجر، أو عن البضائع أو الخدمات التي يقدمها التاجر. كما لن تعفي الشكوى المقدمة من قبل حامل البطاقة ضد التاجر من أي التزامات.

### ١٩. إعادة الإصدار أو التجديد أو الاستبدال:

يجوز للبنك، وفق تقديره وحده، إعادة إصدار البطاقة أو تجديدها أو استبدالها. ومع ذلك يحق للبنك التحقق من الوضع الائتماني، الوضع المالي وغير ذلك من المعلومات ذات الصلة قبل اتخاذ قرار تجديد البطاقة، ولا يكون البنك ملزماً بأي حال من الأحوال باستبدال البطاقة. وفي حالة موافقة البنك على استبدال البطاقة، فسيُدفع حامل البطاقة رسم إعادة الإصدار.

### ٢٠. الاتصال المصدق عليه / الموثق:

تعتبر أي اتصالات موثقة مع حامل البطاقة كافية لإجراء المعاملات المالية ويكون حامل البطاقة مسؤولاً عن مثل هذه المعاملات.

### ٢١. نقاط المكافأة:

تسري نقاط المكافآت حسب شروط وأحكام برنامج "جني" كما يوافق حامل البطاقة على أنه سوف يستخدم هذه النقاط خلال مدة الصلاحية ولا يحق له المطالبة بالنقاط المنتهية أو في حال إلغاء البطاقة. سيتم إشعار حامل البطاقة عن نقاط المكافآت قبل شهر من نهاية تاريخ صلاحيتها وإعادة إشعاره مرة أخرى قبل أسبوع من نهاية هذا التاريخ وذلك عن طريق إرسال رسائل قصيرة باستخدام وسائل اتصال معتمدة لدى البنك.

### ٢٢. الوفاة:

في حالة وفاة حامل البطاقة، يستوفى المبلغ المستحق من خلال الورثة.

### ٢٣. الإفلاس:

في حال إفلاس حامل البطاقة، فإن جميع المبالغ المستحقة على حامل البطاقة سوف تصبح مستحقة الدفع فوراً.

### ٢٤. التنازل:

يجوز للبنك التنازل عن كل أو بعض حقوقه في أي وقت لأي طرف آخر دون حاجة للحصول على موافقة حامل البطاقة على ذلك أو إخطاره بذلك.

### ٢٥. الاختصاص القضائي:

في حال إخطاق حامل البطاقة في تسديد المبالغ المترتبة عليه أو الوفاء بالتزاماته بموجب هذه الشروط والأحكام يجوز للبنك اتخاذ إجراءات قضائية وتنفيذية لدى المحاكم أو اللجان القضائية أو التنفيذية أو المحاكم الخاصة وينفذ على أصول حامل البطاقة داخل المملكة وخارجها على أن يكون النظام الواجب التطبيق هو أنظمة المملكة العربية السعودية.

### ٢٦. الشركة السعودية للمعلومات الائتمانية (سمة):

يوافق حامل البطاقة على أن يزود البنك الشركة السعودية للمعلومات الائتمانية (سمة) أو أي جهة أخرى معتمدة من الجهات ذات الاختصاص بالمعلومات والبيانات التي تطلب منه لإنشاء حساب لدى البنك و/أو مراجعته و/أو إدارته والخاص بجمالي بطاقته. إذا أخفق حامل البطاقة في السداد، فسوف يؤثر ذلك سلباً على التاريخ الائتماني لحامل البطاقة، مما يعني أنه يتعذر عليه في المستقبل الحصول على أي تسهيلات أو تمويل من بنوك أخرى.

### ٢٧. بند المعاملات الغير نظامية:

يتعهد حامل البطاقة بعدم استخدام البطاقة الأساسية أو الإضافية الصادرة له بشكل مباشر أو غير مباشر في أي معاملات أو أغراض غير قانونية بما في ذلك شراء البضائع أو الحصول على الخدمات التي يُحظر تداولها بالمملكة العربية السعودية والتي تخالف كذلك الاتفاقية الموقعة معه.

### ٢٨. البطالان:

إذا أصبح أي نص في هذه الشروط والأحكام غير قانوني أو باطلاً أو غير قابل للنفاذ في أي من جوانبه بموجب القوانين السارية ذات العلاقة والاختصاص فإن قانونية وصلاحيته ونفاذ النصوص الأخرى الواردة في هذه الشروط والأحكام لن تتأثر ولن تضعف حيال ذلك.

### ٢٩. التعويض:



## شروط وأحكام البطاقات الائتمانية

يكون حامل البطاقة مسؤولاً عن حماية البنك وفرعه وموظفيه وكلاءه ومسؤوليه ومديره ومفوضيه وتعيينه وعدم إضراره والدفاع عنه ضد أي مطالبات وقضايا وأحكام وخسائر والتزامات ونفقات (بما في ذلك أتعاب المحامين المعقولة) والتكاليف والتعويضات بما في ذلك، دون حصر، المطالبات المتعلقة بالخسارة الاقتصادية و/أو الخسارة المتعلقة بالسمة الناشئة عن الإخفاق بالالتزام بهذه الشروط والأحكام.

### ٣٠. إنهاء الخدمة:

يحفظ البنك بالحق في إلغاء أي منتج أو خدمة مقدمة لحامل البطاقة دون سابق إخطار حال إخفاقه في الالتزام بهذه الشروط والأحكام والتي تكون وفقاً للسلطة التقديرية للبنك وحده.

### ٣١. الاتصال بالبنك:

يمكن لحامل البطاقة الاتصال بالبنك على الرقم المجاني ٨٠٠١٢٤٢١٢١ أو ٨٠٠١١٨٨٨٨٠، وللاتصال من خارج المملكة أو من الجوال على هاتف ٠٠٩٦٦٩٢٠٠٠٥٧٦ وفي حال وجود شكوى، يجوز لحامل البطاقة الاتصال بإدارة فرنسي كير من داخل المملكة على وعبر الجوال ٩٢٠٠٠٥٤٨ وخارج المملكة على الرقم ٠٠٩٦٦٩٢٠٠٠٥٤٨.

### ٣٢. شروط وأحكام برنامج الدفع الميسر:

- برنامج الدفع الميسر من البنك متاح لحاملي بطاقات البنك الائتمانية (بشأن لكل منهم "حامل بطاقة") لعمليات المشتريات لدى متاجر محددة من قبل البنك. قائمة التجار المحددين على أن تكون هذه الفترة جزء لا يتجزأ من هذه الاتفاقية متوفرة على الموقع الإلكتروني الخاص بالبنك ويحق للبنك من وقت إلى آخر تعديل القائمة.
- يخضع إتاحة برنامج الدفع الميسر لحاملي البطاقات للأرصدة المتوفرة في حساباتهم لدى البنك لموافقة البنك على طلب حاملي البطاقات لاستخدام البرنامج. وقد يتم رفض الطلبات المقدمة من حاملي البطاقات المتأخرين (غير المنتظمين) في السداد أو المتجاوزين لحد بطاقتهم الائتمانية من البنك حتى ينتظروا في السداد أو حتى يقرر البنك وفقاً لتقديره المطلق.
- يمكن تحويل المشتريات لبرنامج الدفع الميسر إذا بلغت قيمتها - كل على حدة - مبلغ ١٠٠٠ ريال سعودي (ألف ريال سعودي) وحد أقصى قدره ٩٠% من الحد الائتماني.
- مدة التقسيط هي ٣ أشهر كحد أدنى و ١٢ شهراً كحد أقصى ولا يحق للعميل التحويل إلى مدة أخرى بعد إتمام التحويل على المدة الرئيسية المطلوبة. يحق للبنك رفع أو تخفيض مدة التقسيط دون إشعار العميل وتبقى مدة التقسيط للبرنامج وفق تقدير البنك وحده.
- لتحويل أي عملية إلى برنامج الدفع الميسر يجب على حامل البطاقة تقديم طلب (برنامج الدفع الميسر) عبر الاتصال بالرقم المجاني (٨٠٠١٢٤٢١٢١)، ويتم معالجة الطلب خلال ثلاثة أيام عمل من تاريخ تقديم الطلب. وسيتم إشعار حامل البطاقة بقبول أو رفض طلبه عبر رسالة نصية.
- يجب على حامل البطاقة تقديم الطلب قبل مرور ٢١ يوم من تاريخ العملية وإلا سيتم رفض طلبه في حال مرور أكثر من ٢١ يوم.
- يحفظ البنك بحقه في رفض أي طلب لبرنامج الدفع الميسر دون إبداء أي سبب كما لا يتحمل البنك أي مسؤولية عن أية مطالبات ناشئة عن هذا الرفض.
- يحق للبنك تطبيق حد أقصى على عدد العمليات المحولة إلى برنامج التقسيط الميسر وفق تقديره وحده التي يمكن لحامل البطاقة الاستفادة منها، سيتم إضافة رسوم خدمة مقدارها خمسون ريال سعودي (٥٠ ر.س.) لكل طلب للبرنامج.
- في حال اعتراض حامل البطاقة على سلع/خدمات تالفة تم شرائها عبر البطاقة الائتمانية من البنك أو أي سبب آخر، فإن حامل البطاقة سيتحمل المبلغ المستحق على عملية الشراء ولن يكون البنك مسؤولاً - بأي حال- عن السلع/الخدمات التي تم شرائها باستخدام البطاقة. تلك الاعتراضات يجب حلها بين حامل البطاقة والتاجر ولا يكون البنك مسؤول عن تلك الاعتراضات. يكون التاجر المسؤول عن نوعية وجودة السلع/الخدمات. يكون التاجر المشارك في برنامج الدفع الميسر (التاجر) هو المسؤول الوحيد عن أي التزامات مرتبطة بتقديم البضائع/الخدمات أو أية عيوب أو تلفيات وهو المسؤول الحصري لجودة السلع/الخدمات.
- في حال تأخر حامل البطاقة في دفع الأقساط الشهرية يحق للبنك إلغاء عملية التقسيط وتطبيق كافة الرسوم حسب الشروط والأحكام للبطاقة.
- إذا تم إيقاف/إلغاء البطاقة في حين أن العملية لا تزال قيد البرنامج، سوف تزول العملية من البرنامج، والمبلغ سيتم مطالبته فوراً من قبل حامل البطاقة. ويصبح كامل المبلغ مستحق فوراً. وللبنك الحق في مطالبة الدفع الفوري وفقاً لتقديره.
- يحفظ البنك بحقه في سحب برنامج الدفع الميسر في أي وقت وحسب تقديره المطلق بعد إشعار حامل البطاقة قبل ذلك بثلاثون (٣٠) يوماً، كما يحفظ البنك بحقه في تمديد البرنامج ليشمل أي من حاملي البطاقات الآخرين أو جميعهم.
- يمكن لحاملي البطاقات استخدام ٩٠% من الحد الائتماني المتاح لبطاقتهم الائتمانية فقط لغرض التقسيط لعمليات المشتريات، حيث لا يتم منحهم أرصدة ائتمانية إضافية مع برنامج الدفع الميسر، كما أن السلف النقدية غير متاحة ضمن هذا البرنامج إلا في حال قرر البنك إتاحة ذلك.
- يوافق حامل البطاقة أنه يحق للبنك وحسب تقديره المطلق بوضع حد أعلى/أدنى لمبلغ المشتريات وعدد العمليات التي تؤهل حامل البطاقة للاستفادة من برنامج الدفع الميسر.
- سيتم خصم مبلغ كل قسط (الدفعة/قسط شهري) من حساب حامل البطاقة بشكل شهري وستظهر عملية الخصم في كشف حساب البطاقة.
- إذا كان حامل البطاقة على خطة دفع المبلغ المستحق بالكامل (الحسم المباشر بنسبة ١٠٠%) لبطاقته الائتمانية الحالية وقرر تحويل عملية شراء إلى برنامج الدفع الميسر فسيتم تحويل خطة الدفع المبلغ المستحق وهو الحد الأدنى (٥% من إجمالي المبلغ المستحق) تلقائياً.
- يجب دفع مبالغ أي برنامج دفع ميسر بالكامل قبل السماح لحامل البطاقة بتغيير أو إلغاء/إفقال المنتج.
- يحق لحامل البطاقة إلغاء برنامج الدفع الميسر أثناء مدة البرنامج مقابل رسوم الإلغاء حسب جدول الرسوم.
- لا يقدم البنك أي ضمانات ولا يتحمل أي شكل من أشكال المسؤولية فيما يتعلق ببرنامج الدفع الميسر وبذلك يخلي مسؤوليته من أي ضمانات ظاهرة أو ضمنية متعلقة بذلك.
- حامل البطاقة هو المسؤول عن التأكد لتقديم بيانات اتصال صحيحة للبنك لضمان استلامه لكل المراسلات المتعلقة ببرنامج الدفع الميسر.
- في حالة ترقية البطاقة الائتمانية فسيتم تحويل جميع عمليات البطاقة القديمة الجديدة بما في ذلك برنامج الدفع الميسر.
- لا يؤدي أي تأخير أو امتناع في ممارسة البنك لحقوقه أو إنفاذها إلى إلغاء هذا الحق أو التعويض، كما لا يعتبر ذلك بمثابة التنازل عن هذا الحق أو التعويض.
- لا يتحمل البنك أو شركائه التابعة أو مسؤولوه أو مديروهم أو موظفوه أو وكلاؤهم المسؤولية عن أية خسائر أو أضرار أو مصاريف ناشئة للتعويض عن برنامج الدفع الميسر أو متعلقة به بأي حال من الأحوال.
- يمكن تحويل العمليات المنفذة على البطاقة الائتمانية الإضافية كذلك إلى برنامج الدفع الميسر وتكون خاضعة للحد الأدنى للمشتريات المؤهلة للاستفادة من البرنامج.
- في حالة وجود اختلاف بين النص العربي والإنجليزي فسيعد بالنص العربي.
- في حالة وجود اختلاف بين هذه الشروط والأحكام لبرنامج الدفع الميسر والشروط والأحكام السابقة للبرنامج فسيعد بهذه الشروط.
- يحفظ البنك بحقه - حسب تقديره المطلق - بتعديل أو تغيير و/أو الإضافة لهذه الشروط والأحكام في أي وقت.
- جميع قرارات البنك المتعلقة ببرنامج الدفع الميسر هي حسب تقدير البنك المطلق وتعتبر نهائية وملزمة لحامل البطاقة. حامل البطاقة سيبه بأي تغيير قبل ثلاثون (٣٠) يوم من تاريخ التغيير.

### ٣٣. تحويل الرصيد:

- البنك السعودي الفرنسي لا يقبل طلبات تحويل الرصيد للبطاقات الائتمانية الصادرة من البنك.
- يجب أن يكون صاحب الطلب مؤهلاً للحصول على البطاقة الائتمانية وفقاً لشروط وأحكام البطاقات الائتمانية من البنك السعودي الفرنسي.
- الحد الأعلى لتحويل الرصيد هو ٩٠% من الحد الائتماني الذي تم منحه للعميل والحد الأدنى لتحويل الرصيد هو ١٠٠٠ ريال سعودي.
- يجوز للبنك وضع عروض ونسبة تحويل منافسة من وقت لآخر لجميع العملاء الجدد والراغبين بالحصول على خدمة تحويل الرصيد من خلال نموذج طلب البطاقة الائتمانية.
- سيقوم البنك بتنفيذ خدمة تحويل الرصيد بناء على طلب العميل، ولن يتحمل البنك أي مسؤولية تجاه أي بنك آخر فيما يخص أي مبالغ غير مسددة على البطاقة أو أي رسوم إضافية قد تنشأ خلال تنفيذ الطلب.
- يحق للبنك قبول طلب تحويل الرصيد وتنفيذه في حال كان الرصيد المستحق للعميل أقل من الحد الائتماني المطلوب.
- يجب على العميل التنسيق مع البنك الآخر لإغلاق البطاقة الائتمانية والحساب الخاص بها.
- سيتم تنفيذ طلب تحويل الرصيد إلى البطاقة الائتمانية عندما يتم تفعيل بطاقة البنك السعودي الفرنسي من قبل العميل.



## شروط وأحكام البطاقات الائتمانية

٩. في حال انتهاء مدة الاتفاقية وبعد دفع العميل كامل المبلغ المستحق سيعود رصيد تحويل الرصيد المتبقي الى معدل الفائدة المتعلق في البطاقات الائتمانية من البنك السعودي الفرنسي.
١٠. في حال تقصير حامل البطاقة عن سداد الرصيد القائم، سيتم تحويل الرصيد المستحق كعملية شرائية عادية واحتساب أي رسوم أخرى.
١١. سيتم تحويل الرصيد بناء على طلب العميل، وبالتالي إذا قام العميل بتقديم معلومات أو تفاصيل سداد خاطئة أو غير صحيحة، فلن يكون البنك مسؤولاً إذا تم تحويل الرصيد الى حساب بطاقة خطأ في بنك آخر.
١٢. لن يتم إضافة نقاط أو مكافآت خاصة ببرامج الولاء على المبلغ المستفاد من خدمة تحويل الرصيد

### ٣٤. تأجيل السداد:

١. يمكن للعميل تأجيل السداد لمدة شهر واحد أو أكثر بناء على اختيار حامل البطاقة ودون اعتبار فترة التأجيل كتقصير من حامل البطاقة.
٢. يجب ان يتم طلب خدمة تأجيل السداد خلال فترة الاستحقاق للاستفادة من الخدمة أو سيتم تأجيلها الى تاريخ الاستحقاق للفترة التي تليها من الشهر التالي.
٣. سيتم احتساب هامش ربح خلال فترة تأجيل السداد.
٤. بعد انتهاء فترة تأجيل السداد وفي الشهر التالي سيبدأ دفع المستحقات الشهرية بشكل منتظم.
- يتم تطبيق شروط وأحكام المنتج.

### ملاحظة: في حال عدم الوفاء بشروط وأحكام البطاقة، يحق للبنك اتخاذ الإجراءات اللازمة حسب الشروط والأحكام. عدم الالتزام بالشروط والأحكام سيؤدي إلى:

١. إيقاف/إلغاء البطاقة الرئيسية والإضافية بدون إشعار من قبل البنك.
٢. تأثير سلبي على السجل الائتماني لحامل البطاقة لدى (سمة)، وتأثير سلبي على إمكانية الاستفادة من الخدمات الائتمانية لاحقاً.
٣. استخدام كافة الحقوق الشرعية والقانونية المكفولة نظاماً للبنك ومنها اللجوء للجهات القضائية المختصة بالمملكة العربية السعودية للمطالبة بسداد المبالغ المستحقة.
٤. زيادة/تراكم أعباء مالية ناتجة من رسوم وهامش الربح في حال سداد الحد الأدنى في كل شهر.
٥. خسائر مالية في حال عدم إبلاغ البنك عن فقدان أو سرقة البطاقة.

### شروط وأحكام إضافية خاصة ببطاقة الائتمان للخطوط الجوية الفرنسية للمشاركة للعلامة التجارية AFKL

التعريفات التي لم تعرف في هذه الشروط والأحكام، يجب أن يكون لها نفس المعنى المنسوب إلى هذه التعريفات في شروط وأحكام البطاقة الائتمانية لدى البنك حسب الاقتضاء.

### ٣٥. بطاقة FLYINGBLUE

- أ. عقد البنك شراكة مع الخطوط الجوية الفرنسية والخطوط الجوية الملكية الهولندية (معاً مسمى "AFKL" ليقيم البطاقة الخاصة بالبنك - الخطوط الجوية الفرنسية والخطوط الجوية الملكية الهولندية) "AFKL" البطاقة) والتي ستقدم بشكل تقليدي.
- ب. يجب أن تكون البطاقة ملكاً للبنك في جميع الأوقات.
- ج. بالإضافة إلى هذه الشروط والأحكام، تخضع بطاقة AFKL الائتمانية لشروط وأحكام مطبقة على نوع البطاقة التي تم اختيارها من قبل العميل.
- د. تتوفر البطاقة بثلاث أنواع مختلفة وهي: البطاقة البلاطينية وبطاقة سيجنتشر وبطاقة إنفنت. ومن العمليات مبيعات التجزئة (عبر نقاط البيع عمليات بتلاص البطاقة وعدم تلاص البطاقة) وعمليات الشرائية عبر الإنترنت سواء داخل المملكة العربية السعودية أو خارجها ستكسب نقاط الأميال الجوية مع (FLYINGBLUE الأميال الجوية) بما يتوافق مع معدل اكتساب الخاص بنوع البطاقة، أما الأجر والرسوم والسحب النقدي وعمليات مدفوعات فواتير سداد التي تتم من خلال القنوات الإلكترونية التابعة للبنك فلا تحسب لكسب الأميال الجوية

### ٣٦. استخدام البطاقة AFKL

يجب على حامل البطاقة أن يدفع الرسوم السنوية للبطاقة لكسب الأميال الجوية:

- ١٠,٠٠٠ ر.س. للبطاقة فيزا البلاطينية
- ٢٠,٠٠٠ ر.س. لبطاقة فيزا سيجنتشر
- ٣٠,٠٠٠ ر.س. لبطاقة فيزا إنفنت

- أ. في حال عدم دفع الرسوم السنوية الموضحة أعلاه من قبل حامل البطاقة، لن يحصل على أي فوائد أو مزايا خاصة بالبطاقة ولا أميال جوية.
- ب. عند دفع الرسوم السنوية الخاصة بالبطاقة، يحصل حامل البطاقة على أميال إضافية كمكافأة (الأميال المجانية)، عدد الأميال الجوية المجانية التي يحصل عليها حامل البطاقة سيكون وفق لنوع البطاقة ومبلغ استخدام البطاقة.
- ج. يتوقع من حامل البطاقة إنفاق واستخدام مبلغ معين كحد أدنى على البطاقة (عمليات شرائية عبر نقاط البيع) ليحصل على مكافأة الأميال الجوية الإضافية عند تجديد البطاقة ودفع الرسوم السنوية كالتالي:

- ٥٠,٠٠٠ ر.س. للبطاقة فيزا البلاطينية
- ٦٥,٠٠٠ ر.س. لبطاقة فيزا سيجنتشر
- ١٢٥,٠٠٠ ر.س. لبطاقة فيزا إنفنت

- د. جميع العمليات العكسية والعمليات الممتازة/المعرض عليها والعمليات الملغاة لن تستحق أميال جوية ولن تساهم في الحد الأدنى المطلوب للإنفاق.
- هـ. لضمان عدم انتهاء صلاحية الأميال الجوية الخاصة بحامل البطاقة، يجب على حامل البطاقة استخدام البطاقة لعملية مؤهلة واحدة شهرياً، وإلا فإن الأميال الجوية ستتنتهي صلاحيتها وفقاً ل قواعد برنامج FLYINGBLUE
- و. فوائد بطاقة: AFKL

## شروط وأحكام البطاقات الائتمانية

نوع البطاقة	فيزا البلاتينية	فيزا سيجنتشر	فيزا إنفنت
بطاقة خصم شهري أو بطاقة ائتمانية	بطاقة ائتمانية	بطاقة ائتمانية	بطاقة ائتمانية
بطاقة تقليدية	نعم	نعم	نعم
الرسوم السنوية	١,٠٠٠ ر.س.	٢,٠٠٠ ر.س.	٣,٠٠٠ ر.س.
الأميال المجانية عند تسديد الرسوم	١٥,٠٠٠ ميل عند الوصول إلى الحد الأدنى للإنفاق لاستحقاق الأميال المجانية من السنة الثانية	٣٠,٠٠٠ ميل عند الوصول إلى الحد الأدنى للإنفاق لاستحقاق الأميال المجانية من السنة الثانية	٦٠,٠٠٠ ميل عند الوصول إلى الحد الأدنى للإنفاق لاستحقاق الأميال المجانية من السنة الثانية
معدل اكتساب الأميال	٥ ر.س. = ١ ميل للعمليات بالريال السعودي	٤ ر.س. = ١ ميل للعمليات بالريال السعودي	٣ ر.س. = ١ ميل للعمليات بالريال السعودي
	٤ ر.س. = ١ ميل للعمليات بغير الريال السعودي	٣ ر.س. = ١ ميل للعمليات بغير الريال السعودي	٢ ر.س. = ١ ميل للعمليات بغير الريال السعودي
	٥ ر.س. = ٢ ميل عمليات الشرائية عبر موقع AFKL	٥ ر.س. = ٢ ميل عمليات الشرائية عبر موقع AFKL	٥ ر.س. = ٢ ميل عمليات الشرائية عبر موقع AFKL
صلاحية تمديد الأميال	نعم	نعم	نعم

ز. توفير وربط أرقام عضوية FLYINGBLUE وإدارة الأميال:

i. يتطلب من حامل البطاقة الإفصاح عن رقم عضوية FLYINGBLUE الخاص به (إن وجد). وفي حال لم يكن لدى حامل البطاقة رقم FLYINGBLUE أو قدم رقم خاطئ في نموذج طلب البطاقة، سيصدر البنك رقم FLYINGBLUE جديد والذي سيربط بالبطاقة. البنك غير مسؤول عن أي ارتباط خاطئ لرقم FLYINGBLUE المقدم من حامل البطاقة ولن يكون البنك مسؤول عن أي خسارة للأميال بسبب ذلك.

ii. ستمنح أميال FLYINGBLUE لعمليات مبيعات التجزئة / الشرائية عبر نقاط البيع سواء شخصياً أو عبر الإنترنت. ستحول الأميال الممنوحة إلى حساب FLYINGBLUE الخاص بحامل البطاقة مرة واحدة كل شهر. لا يحق لحامل البطاقة استبدال الأميال بمبالغ نقدية أو أي خيار آخر لا توفره FLYINGBLUE. يعتمد الحصول على الأميال الجوية على وفاء حامل البطاقة بالالتزامات كما هو ظاهر أعلاه في تسديد الرسوم السنوية. وفقاً لذلك في حال التأخير في السداد لمدة ٢٩ يوم من تاريخ الاستحقاق للدفع كما هو موضح في كشف الحساب. يحق للبنك إيقاف حساب البطاقة وأهليته لاكتساب الأميال الجوية. إضافة إلى ذلك، في حال هناك تأخير من طرف حامل البطاقة لدفع المبالغ المستحقة لمدة تزيد عن ٣٠ يوم، لا يحق لحامل البطاقة الاستفادة من جميع الأميال المكتسبة سابقاً ولا يحق اكتساب أميال جديدة. في الشهر الذي لا يدفع فيه حامل البطاقة المبلغ المستحق للحد الأدنى، فإن أي أميال مكتسبة في ذلك الشهر تلغى ولن تحول إلى حساب FLYINGBLUE الخاص بحامل البطاقة. إذا لم يسدد حامل البطاقة المبالغ وفقاً لشروط وأحكام البطاقة فإن حامل البطاقة سيخسر الأميال.

iii. الأجور والرسوم والسحب النقدي ودفع فواتير سداد من خلال قنوات البنك الإلكترونية، لا تحسب أو تؤهل لاكتساب أميال جوية.

iv. يحتفظ البنك بحق إلغاء أو تغيير أو استبدال برنامج (FLYINGBLU) البرنامج بما في ذلك على سبيل المثال (لا حصر للمثال): معدل اكتساب الأميال الجوية وأسعار استبدال الأميال الجوية وطريقة حساب الخصم أو استبدال بإشعار أو بدون إشعار.

v. يجب انتهاء البرنامج إذا كانت ديون حامل البطاقة لدى البنك متعثرة أو لم تسدد في تاريخ استحقاقها. ومع ذلك في حال التعثر أو التأخر في السداد يحق للبنك إلغاء الرصيد المتراكم للأميال بدون إشعار مسبق.

vi. لا يحق لحامل البطاقة تحويل رصيد الأميال الجوية المكتسبة إلى أي حساب آخر أو بطاقة أخرى.

vii. رقم FLYINGBLUE والأميال المحولة ستظهر في حساب FLYINGBLUE الخاص بحامل البطاقة على موقع الخاص بالبرنامج عبر [www.flyingblue.com](http://www.flyingblue.com)

viii. أي استفسار بخصوص الرصيد الختامي والاستحقاق والانتهاء والتحويلات والاسترداد يجب أن يتم مباشرة مع AFKL أو FLYINGBLUE. سيشمل كشف الحساب الشهري للبطاقة فقط على معلومات عمليات البطاقة في ذلك الشهر والأميال المحولة إلى AFKL في ذلك الشهر ولن يحتوي على معلومات بخصوص الأميال المستحقة أو المرحلة أو المكتسبة أو المستبدلة.

ix. ستخلف الأميال الممنوحة بناء على نوع البطاقة، يمكن زيارة موقع البنك للمزيد من التفاصيل على [www.alfransi.com.sa](http://www.alfransi.com.sa)

x. يحق لحامل البطاقة المطالبة بالأميال بأثر رجعي وفقاً للعملية التي وضعتها. AFKL سيستقبل البنك فقط الاستفسارات عن استخدام البطاقة والأميال المستحقة في كشف الحساب الشهري.

ح. صلاحية البطاقة والأميال:

i. سيتم كتابة تاريخ صلاحية البطاقة على البطاقة نفسها.

ii. يحتفظ البنك بحق تجديد البطاقة حسب تقديره أو تحويل البطاقة إلى منتج بديل. في مثل هذه الحالة، لا يتطلب موافقة مسبقة أو إذن مسبق. في حال تجديد البطاقة، سيحتفظ حامل البطاقة برقم عضوية FLYINGBLUE الخاصة به لدى AFKL.

iii. جميع الأميال المكتسبة حتى انتهاء أو توقف البطاقة ستكون متاحة للاسترداد ويمكن الوصول إليها وإدارتها من خلال موقع AFKL أو مركز الاتصال أو مكاتب البيع وستلزم بشروط وأحكام AFKL و FLYINGBLUE. ولن تكون هذه العمليات متوفرة لدى البنك وليس لها أي دور في الاسترداد.



## شروط وأحكام البطاقات الائتمانية

iv. إذا اعترض حامل البطاقة على عملية تحويل الأ미ال إلى حساب FLYINGBLUE ، ستخصم الأميال من الأميال الجديدة المكتسبة في الشهر التالي. يحتفظ البنك بحق استرداد قيمة الأميال المحولة – التي يجب استرجاعها - بتطبيق نسبة ٠.٠٥ دولار أمريكي لكل ميل أو نسبة أخرى مطبقة في ذلك الوقت لجميع أنواع الأميال المكتسبة. إضافة إلى ذلك، يحتفظ البنك بحق إلغاء أو رفض تجديد عضوية حامل البطاقة.

ط. الفوائد والخدمات :

i. توفر البطاقة فوائد وخدمات مقدمة من AFKL ويقوم البنك بتقديمها على أساس أفضل جهد ويمكن أن تكون خاضعة لشروط وأحكام التي وضعتها AFKL و FLYINGBLUE ويكون البنك غير ملزم قانونياً ولا مسؤول عن توافر وجودة هذه الفوائد والخدمات.

ii. يمكن للعميل تقديم ملاحظاته حول الخدمات والاقتراحات للبنك ليقوم البنك بمشاركتها مع AFKL و FLYINGBLUE لاتخاذ الإجراءات اللازمة فيما لو حدث أي خلل في الخدمة.

iii. التغييرات في البرنامج "FLYINGBLUE" تقوم بها AFKL والبنك يخلي نفسه من أي مسؤولية ناتجة عن أي عائق أو خسارة أو ضرر أو عدم رضا حامل البطاقة.

ي. القانون الحاكم:

i. هذه الشروط والأحكام وجميع الالتزامات الغير تعاقدية الناشئة عنها تخضع وتفسر وفقاً لقوانين المملكة العربية السعودية.

ii. يجب تقديم أي نزاع ينشأ بخصوص شروط وأحكام البطاقة، تكون لجنة المنازعات المصرفية في مدينة الرياض هي الجهة المختصة بالنظر في هذا النزاع.

ك. إنهاء الخدمة: يحتفظ البنك بالحق في إلغاء أي منتج أو خدمة يتم تقديمها إلى حامل البطاقة دون إشعار مسبق في حال إخفاق العميل بهذه الشروط والأحكام التي تخضع لتقدير البنك.